



DOSSIER PÉDAGOGIQUE  
**DU TERRAIN AU PLATEAU**  
**JEU ET ÉCRITURES SCÉNIQUES DOCUMENTÉES**



**DU 14 AU 24 NOVEMBRE 2022**  
**À MARSEILLE**

# DU TERRAIN AU PLATEAU

## JEU ET ÉCRITURES SCÉNIQUES DOCUMENTÉES

### >> Objectifs pédagogiques

- **Découvrir** et **mettre en œuvre** une méthodologie de création documentaire au théâtre
- **Acquérir** de solides outils de travail autour des dramaturgies documentaires contemporaines
- **Tester** et **éprouver** ses textes et son jeu au contact d'artistes
- **Mettre en œuvre** une autre approche de son environnement en-dehors du plateau
- **Etoffer** ses connaissances de façon empirique sur un processus de création très fréquent dans le théâtre contemporain.

### Public visé

Comédien-ne-s professionnel-le-s, metteur-teuse-s en scène, auteur-e-s ayant une pratique du plateau

### Conditions d'accès

Avoir des droits à la formation disponibles auprès de l'Afdas (autres financements : nous contacter)  
Pour bénéficier d'un financement Afdas, vous devez justifier d'une ancienneté professionnelle de deux ans, et d'un volume d'activité minimum de 48 cachets sur les trois dernières années.

### Prérequis

Être comédien-ne-s professionnel-le-s

### Modalités pédagogiques et d'organisation

Formation présentielle – 10 jours – 70 heures  
Du lundi 14 au jeudi 24 novembre 2022, du lundi au samedi puis du lundi au jeudi

### Effectif

12 stagiaires maximum

### Lieu de formation

La Cômérie, Marseille (13)

### Présentation

Partager autour d'un processus de création, en explorant les articulations entre recherche documentaire, travail dramaturgique et jeu. Différentes phases, entre recherches in situ, écriture et mise en jeu au plateau, permettront d'enrichir le rapport de chacun au réel dans sa pratique de jeu, d'écriture ou de mise en scène.

### Intervenant-e-s

Hakim Bah et Manon Worms

### Modalités d'évaluation

En amont, le premier jour et pendant la formation : différents temps d'évaluation individuel et collectif. Le dernier jour de stage est constitué du bilan collectif du stage.

### Coût de la formation

Le coût pédagogique est de 1750€ TTC par stagiaire

### Candidature

Jusqu'au 14 octobre 2022

### Contact

formationpro@lareplique.org – 04 26 78 12 80



## Objectifs pédagogiques

- **Découvrir** et **mettre en œuvre** une méthodologie de création documentaire au théâtre, à travers une approche complète des grandes lignes de cette méthodologie.
- **Acquérir** de solides outils de travail autour des dramaturgies documentaires contemporaines, des références, des processus, et ce, que l'on soit acteur.ice, auteur.ice ou metteur.se en scène.
- **Tester** et **éprouver** ses textes et son jeu au contact d'autres artistes.
- **Mettre en œuvre** une autre approche de son environnement en-dehors du plateau, en mêlant travail sur le terrain et le réel et travail à la table, puis au plateau.
- **Etoffer** ses connaissances de façon empirique sur un processus de création très fréquent dans le théâtre contemporain.

## Compétences visées

- **Savoir procéder** à une collecte de matériaux documentaires en direction d'une création théâtrale
- **Savoir produire** du texte et de la matière dramaturgique à partir des éléments collectés
- **Savoir déterminer** des axes dramaturgiques et les incarner au plateau
- **Savoir proposer** des improvisations, pistes fictionnelles et narratives, dans une écriture de plateau

## Note d'intention

Nous sommes Hakim Bah et Manon Worms, auteur.ice.s de théâtre et metteur.se.s en scène. Nous mêlons nos approches de l'écriture et du plateau en travaillant ensemble sur la création d'une fiction documentée, autour de l'histoire des travailleur.se.s immigré.e.s en France, notamment dans le secteur de l'automobile. En nous basant sur le livre *L'Établi* de Robert Linhart, qui raconte la vie dans une usine Citroën dans les années 70, nous remontons le temps à travers les générations d'ouvriers et de travailleurs immigrés, jusqu'à aujourd'hui. Pour écrire notre spectacle, nous nous inspirons de ce récit, mais aussi d'archives, de témoignages, de récits de luttes, de voyages, entretiens, explorations, à la rencontre des gens qui ont vécu cette histoire et en ont hérité, ou la vivent encore aujourd'hui.

C'est ce processus de création que nous souhaitons partager à l'occasion de ce stage. Nous proposons à un groupe d'acteurs et d'actrices, pouvant avoir une pratique d'écriture, d'explorer les articulations entre recherche documentaire, travail dramaturgique et jeu.

Les stagiaires seront invité.e.s à travailler sur un thème commun, support de notre proposition pédagogique : notre thème de recherche est l'histoire des travailleurs immigrés, dans différents secteurs industriels français. Nos terrains seront le Port autonome et les Archives municipales de Marseille. Découpé en plusieurs phases, entre recherches in-situ, écriture et mise en jeu au plateau], le stage permettra d'enrichir le rapport de chacun.e au réel dans sa pratique du plateau.



## Déroulé pédagogique

La démarche artistique est celle de la **recherche et du partage d'une méthodologie de création** : celle de l'écriture de fiction documentée, et de la mise en jeu/en scène de ce type de textes.

Nous voulons transmettre aux stagiaires des outils méthodologiques pouvant leur servir par la suite dans leurs propres projets de création. C'est dans ce sens que nous proposons de nous mettre au travail pendant le temps du stage sur un terrain commun, le Port autonome de Marseille, permettant de croiser différentes thématiques liées à l'histoire de l'immigration et du travail. La recherche prendra la forme concrète d'une collecte de matériaux (rencontres, reportages écrits ou audiovisuels, mais aussi recherches dans les Archives, dans des articles...) puis deviendra une recherche artistique autour de l'écriture et de la mise en jeu des textes qui auront été produits.

C'est en proposant aux stagiaires d'expérimenter l'ensemble de ces phases qu'ils pourront bénéficier avec ce stage d'une approche complète de notre fabrique théâtrale quand il s'agit d'écrire des **fictions documentées**. Notre double présence permettra d'amplifier les vocabulaires et méthodologies de travail, et d'établir tout au long du stage des fils rouges dramaturgiques clairs et communs à tout le groupe.

La pédagogie s'élabore à partir de nos travaux respectifs dans les domaines de l'écriture théâtrale documentée : Hakim Bah a écrit plusieurs fictions documentées, la dernière en date étant *Pourvu que la mastication ne soit pas longue*, texte créé pour le festival d'Avignon 2021, s'appuyant sur un fait réel (l'assassinat d'un jeune Guinéen par la police new-yorkaise en 1992), spectacle dans lequel Hakim est lui-même pour la 1ère fois au plateau. Manon Worms a initié en tant que dramaturge des processus d'immersion et d'écriture avec la compagnie de Caroline Guiela Nguyen (pour *Saigon* notamment) et a écrit une pièce performative et documentaire autour de l'artiste activiste chilien Pedro Lemebel (*Cœurs Fugitifs*).

## Méthodologie de travail

Notre méthodologie est celle de la **recherche**, il sera proposé aux stagiaires de partager notre processus commun de travail, à savoir celui de l'écriture et de la dramaturgie comme recherche.

Les stagiaires seront amené.e.s à mettre en pratique, et ainsi se former, à un processus de recherche complet, allant de la collecte de matériaux jusqu'au travail de plateau. Les grandes étapes du déroulé du stage correspondent ainsi à de grandes étapes méthodologiques :

- **1. Avant le terrain** : délimiter un champ de recherches, un angle de travail, un sujet, par des lectures, des écoutes de podcast, d'archives radio, ou télévisuelles (lorsqu'on travaille sur un sujet à l'articulation du passé et du présent).
- **2. Sur le terrain** : prendre en notes, écrites ou audiovisuelles, ce que le terrain peut apporter comme informations objectives sur notre sujet de recherches, mais aussi images, rencontres, sensations, imaginaire. Être actif.ve dans ces journées d'exploration in-situ, de manière à pouvoir en rapporter le plus d'éléments possibles pour le travail ultérieur ; bien utiliser ses outils [appareil photo, enregistreur, carnet de notes]. Les deux journées au Port et dans les archives seront l'occasion de mettre en œuvre ces outils et d'exercer sa propre sensibilité d'artiste en posture de chercheur.
- **3. De retour du terrain** : il s'agira d'acquérir des outils de travail facilitant l'organisation et la hiérarchisation des éléments collectés : trier les matériaux (photos, notes, captations sonores ou vidéo...), les organiser dans des fichiers, les mettre en forme pour les rendre partageable au reste de l'équipe artistique, les enrichir de liens internet donnant plus d'explications ou apportant en éclairage....
- **4. En écriture** : Tirer de ces matériaux des pistes d'écriture et de dramaturgie, appliquées directement au plateau : axes fictionnels, figures de personnages, arches narratives, idées de décor.
- **5. Au plateau** : Puiser dans tout ce travail de recherche qui aura été effectué au préalable pour construire des improvisations, être partie prenante d'une écriture scénique, faire jouer ses partenaires, être force de proposition et d'interprétation.
- **6. Avant la restitution** : Organiser la matière de jeu qui aura été traversée, approcher des techniques de montage et d'écriture en vue d'une restitution publique devant faire preuve de cohérence dramaturgique.

## Programme prévisionnel

Suite à une première journée de rencontre et de discussion collective autour des enjeux du stage, le travail s'organisera en trois temps :

- Recherches de terrain en groupe. 2 jours, dans différents lieux : Port autonome de Marseille, Archives municipales, quartiers portuaires, musées municipaux.
- Mise en commun autour de la table par un travail d'écriture et de dramaturgie, destiné à produire des textes à partir des éléments collecter, éventuellement à compléter ces éléments par des matières apportées.
- Mise au plateau / Mise en jeu de ces textes.

### Semaine 1

#### Jours 1 et 2

"Ouvrir les valises" : lectures de textes, écoutes, projections, discussions

Présentation chronologique de ressources documentaires :

- Années 50-60 : prospérité, boom automobile, besoin de main d'œuvre, recrutement des ouvriers chez eux
- Années 70 : Mai 68, grèves, krach pétrolier
- Années 80 : grandes grèves de 82-83 dans les usines pour la régularisation des travailleurs immigrés
- Notre époque

Constitution de groupes de travail et définition d'un axe dramaturgique par groupe, autour de cette même thématique : *Marseille, porte d'entrée des migrants ouvriers pendant le boom économique.*

#### Jours 3 et 4

Journée au Port autonome :  
Visite du Port le matin  
Station Sanitaire de Marseille  
Rencontres, entretiens

Journée dans les archives :  
Association Ancrages  
INA Méditerranée  
Archives départementales

#### Jour 5 et 6

Mise en commun : chacun.e "ouvre ses valises".

Chaque groupe se met au travail pour poser des lignes dramaturgiques :

- Inventer des personnages : couples, familles, personnes seules...
- Imaginer le décor : descente du Ferry, passage à la Station Sanitaire...
- Mettre en place un parcours scénographique, avec la possibilité d'exploiter tous les espaces de la Cômérie

Premiers passages au plateau à partir de ces canevas fictionnels, en petits groupes, via des improvisations encadrées et des reprises.

### Semaine 2

#### Jour 7

Matin : Restitutions de chaque groupe de travail, retours et discussion collectives après chaque passage.

Après-midi : Reprises et construction de séquences, avec tout le groupe présent.

#### Jour 8 Matin

Dramaturgie à la table pour tout le monde : à partir de ce qu'on aura fait et vu les deux jours précédents, incorporer des éléments issus des corpus présentés en début de stage, ou venant de recherches documentaires pouvant compléter les recherches de terrain, pour enrichir la matière travaillée. Préparation d'une autre session d'improvisations.

### **Jour 8 après-midi + Jour 9 matin**

Improvisations, travail au plateau à partir de ces canevas.

### **Jour 9 après-midi + Jour 10 matin**

Assemblage des séquences entre elles

Répétitions - Filages des différentes séquences

Mise en place scénographique et dans les différents espaces de la Cômérie

### **Jour 10 après-midi**

Restitution

## **Moyens pédagogiques et techniques**

**Matériel :** Dans la mesure de possible, chaque stagiaire doit venir avec un enregistreur de son choix : smartphone, dictaphone, appareil photo, caméra, etc.

### **Le Lieu de la formation : La Cômérie**



La Cômérie, anciennement couvent des soeurs franciscaines missionnaires de Marie, occupé par des soeurs depuis la fin du 19ème siècle, est situé dans le 6ème arrondissement de Marseille. La mise à disposition du couvent par la Mairie de Marseille à Montévidéo offre les conditions d'une rencontre privilégiée entre les artistes et le public.

Montévidéo a pour ambition, durant le temps d'occupation du couvent, de créer un espace au croisement des disciplines, dans lequel cohabitent pratiques professionnelles et amateurs :

- des résidences artistiques.
- des ateliers mis à dispositions d'artistes plasticiens pour la durée d'occupation du lieu.
- un studio d'enregistrement.
- des ateliers de pratiques amateurs encadrés par des artistes professionnels.
- un travail régulier avec les écoles et les établissements périscolaires.
- l'organisation de temps forts et évènements organisés par Montévidéo

### **Références / bibliographies**

Accès à un Drive partagé avec accès à des vidéos INA  
Lecture Ponthus "Feuillets d'usine", Leslie Kaplan  
"L'excès d'usine"  
Emission radio les Pieds sur Terre - PSA  
Emission France Inter, Virginie Linhart  
Vidéos d'Armand Gatti  
BD : Elise et les nouveaux partisans  
Abdel Malek Sayad

Robert Linhart, L'Etabli (1979), Editions de Minuit  
Leslie Kaplan, L'excès-usine (1982), P.O.L  
Joseph Ponthus, A la ligne. Feuillets d'usine (2019), Editions de la Table ronde  
Béatrice Picon-Vallin, Erica Magris, Les Théâtres Documentaires, ed Deuxième Epoque, 2019  
Hakim Bah, Chasser les fantômes, Quartett, 2020  
Le Rendez-vous des Quais, film de Paul Carpita, 1955  
Comme des Lions, film de François Davaise, 2016

## Modalités d'évaluation

### En amont du stage :

Toutes les candidatures seront étudiées par les intervenants. Après une première sélection sur dossier un certain nombre de comédiens sera contacté pour constituer le groupe le plus homogène possible.

### Le premier jour de la formation :

Accueil des stagiaires, présentation de chacun et recueil de leurs attentes.

### Pendant la formation :

Les temps d'échanges individualisés à l'issue d'un exercice ou d'une mise en situation doivent permettre d'évaluer ce qui fonctionne ou pas pour le stagiaire, de détecter les difficultés et d'adapter les consignes afin de travailler les éventuels blocages dans un processus d'accompagnement.

Chaque journée de stage se termine par un débriefing avec les formateurs, précisant les attendus pour les jours suivants. Chaque fin de période se conclut par le visionnage des séquences de casting et le débriefing à chaud avec les intervenants. Une restitution publique sera organisée durant la deuxième semaine du stage.

### En fin de période :

Les stagiaires auront à remplir un questionnaire de satisfaction dit "à chaud" qui permettra de collecter leur opinion et leur ressenti. Il sera suivi d'une évaluation dite "à froid", quelques mois plus tard, destinée à évaluer les effets de la formation sur leur parcours.

## Présentation des intervenant-e-s

### Hakim Bah – Auteur et metteur en scène



Il est né à Mamou (Guinée). Il est diplômé du Master mise en scène et dramaturgie de l'Université Paris-Ouest Nanterre. Ses textes sont lus, créés et joués dans différents lieux en Afrique et en Europe. Son travail reçoit de nombreux prix (Prix RFI Théâtre, Prix des Journées Lyon des Auteurs de Théâtre, Prix d'écriture Théâtrale de la ville de Guerande, Prix des Inédits d'Afrique et d'Outremer, Prix du public au festival Text'Avril, prix Lucernaire...) et bourses (Institut Français, Beaumarchais, CNL, ARTCENA, région IDF, DGCA, Occitanie Livre et Lecture...). Ses pièces sont montées par Frédéric Fisbach, Jacques Allaire, Cédric Brossard, Pierre Vincent, Guy Theunissen, Souleymane Bah, Aristide Tarnagda, Imad Assaf, Rouguiatou Camara, collectif ildi Eldi... Ses textes sont publiés chez Lansman Éditeur, Théâtre Ouvert et Passages. Il a mis en scène la pièce *Outrages Ordinaires* de Julie Gilbert et sa pièce *La nuit porte caleçon*. Il codirige la compagnie Paupières Mobiles avec Diane Chavelet et assure la direction artistique du festival Univers des Mots à Conakry (Guinée).

### Manon Worms – Auteure et metteuse en scène



Elle se forme au théâtre à travers un double cursus, pratique (au sein du master professionnel Mise en scène et dramaturgie de l'Université de Paris X Nanterre) et théorique (en tant qu'élève à l'École normale supérieure Paris-Ulm). En 2015, elle monte *Si bleue, si bleue la mer* de Nis-Momme Stockmann, puis mène un cycle de recherches et créations autour de l'artiste et militant politique lgbt chilien Pedro Lemebel, qui s'achève par la création du spectacle *Cœurs Fugitifs* (2020), lauréat Artcena en Dramaturgies plurielles. Elle co-fonde en 2016 la compagnie Krasna, basée à Marseille, dont elle est aujourd'hui directrice artistique. En parallèle, elle mène différentes collaborations artistiques et activités de transmission. En tant que dramaturge elle travaille avec Caroline Guiela Nguyen et la cie des Hommes Approximatifs depuis 2013 (*Elle brûle, Saigon, Fraternité*), et plusieurs autres artistes et compagnies venus du théâtre, de la danse, des arts de la rue, de la marionnette. Elle anime des ateliers de pratique théâtrale auprès de différents publics : scolaires (via le Théâtre National de la Colline, puis la Criée-Théâtre National de Marseille), comédien.ne.s professionnel.le.s (au sein du collectif La Réplique) ou en formation (ENSATT, Universités de Lyon II, Montpellier III), publics amateur.ice.s dans des associations à but social (Sindiane 13, Solidarité femmes 13...). En 2020 elle soutient une thèse en études théâtrales à l'Université de Lyon 2, qui lui donne également le titre de docteure en Arts de la scène.

## Informations administratives

### Modalité de candidature

**Date limite : vendredi 14 octobre 2022**

Un entretien préalable sera réalisé afin de faire le point sur votre besoin en formation et le financement envisagé. Vous serez amené·e à nous fournir un CV, une lettre de motivation à l'attention des intervenants et une photo (format portrait). D'autres documents pourront être demandés en fonction des attentes des formateurs.

Une sélection sera effectuée par les intervenants afin de constituer le groupe définitif.

### Coût de la formation

Le coût pédagogique est de 1750€ TTC par stagiaire

### Financement

Afdas : vous devez déposer sur votre espace personnel Afdas, avant la date limite du 14 octobre 2022, la prise en charge que La Réplique vous fournira ainsi qu'un CV, une lettre de motivation et ce dossier pédagogique. L'Afdas peut être amené à vous demander des justificatifs supplémentaires. Pour bénéficier d'un financement Afdas, vous devez justifier d'une ancienneté professionnelle de deux ans, et d'un volume d'activité minimum de 48 cachets sur les trois dernières années.

Autre financement : nous contacter

### Informations pratiques

Date : du lundi 14 au jeudi 24 novembre 2022, à Marseille

Durée : 10 jours – 70 heures

Horaires : 10h-18h (sous réserve de modification)

Convocation : lundi 14 novembre à 9h45

### Réclamations et litiges

En cas de difficultés rencontrées durant la formation, l'équipe pédagogique se tient à disposition pour échanger et trouver une solution à la situation : [formationpro@lareplique.org](mailto:formationpro@lareplique.org)

## La Réplique

La Réplique est un collectif de 300 comédiennes et comédiens professionnel·le·s questionnant leur art, les modalités et les enjeux de leur métier dans le but de mutualiser les compétences, de partager les savoirs, de stimuler la recherche et de fédérer un réseau de professionnel·le·s. Ouvert à toutes les disciplines du spectacle vivant et de l'audiovisuel, le collectif fait le lien entre la collecte de connaissances et l'acquisition de compétences qui viennent alimenter le geste artistique, à la recherche d'équilibre entre l'émulation, la solidarité et l'emploi.

### Contact

L'équipe de la formation professionnelle : [formationpro@lareplique.org](mailto:formationpro@lareplique.org) – +33(0)4 26 78 12 80

Responsable logistique : Joffrey Lefebvre

Responsable pédagogique : Marie-Anaïs Bigo

*Depuis 2017, La Réplique est inscrite au catalogue de référence qualité de l'AFDAS : Datadock  
En 2021, La Réplique a obtenu la certification qualité Qualiopi*

